

# Guide du compilateur du MSCIS 2010

Projet de plan annoté – version du 20 Avril 2012

## Préface

La préface décrira qui a préparé le guide du compilateur et comment elle a été accomplie.

## Introduction

Une introduction assez détaillée est nécessaire pour expliquer pourquoi le guide a été préparé, de clarifier le public cible, les objectifs, la portée, la structure et le niveau de détail. Il convient également de clarifier les raisons de développer ce Guide du compilateur par rapport au Manuel récemment approuvé sur les statistiques du commerce international des services 2010 (MSCIS 2010) ainsi que la place de ce guide dans la famille de matériel de compilation connexes à la disposition, en particulier le guide pratique du *Manuel de la balance des paiements, sixième édition* (MBP6), le Manuel sur l'impact de la mondialisation sur les comptes nationaux et le guide pratique des Statistiques du commerce international de marchandises 2010 (SCIM, 2010). Les principaux objectifs du guide sont (i) la mise en œuvre des concepts et recommandations MSCIS 2010, (ii) l'identification de bonnes pratiques dans la collecte des données et la compilation, (iii) la promotion d'une approche intégrée et de l'importance d'arrangements institutionnels efficaces, et (iv) la fourniture de renseignements supplémentaires utiles. L'introduction devrait également se référer à l'importance de la technologie de l'information dans l'ensemble du processus, ainsi que le rôle de la gestion de la qualité et des métadonnées à chaque étape du cycle de production des données (collecte, la compilation et la publication). Un objectif important de ce guide est d'aider les statisticiens à répondre aux besoins en données statistiques de l'Accord général sur le commerce des statistiques des services (« GATS » en anglais) et de donner des orientations pour aider à améliorer la disponibilité, la qualité et la comparabilité des statistiques du commerce des services.

## Partie I des cadres généraux

### Chapitre 1 Le cadre conceptuel

Ce chapitre devrait clarifier le cadre des modes de fourniture de MSCIS 2010 couvrant à la fois le traitement des transactions de services entre de résident et non-résidents et les statistiques sur les filiales étrangères (FATS), ainsi que d'autres domaines statistiques. Ce chapitre portera également sur les concepts et définitions utilisés dans le MSCIS 2010 aux cadres des systèmes de comptabilité nationale de 2008, la 6ème édition de la balance des paiements, l'Eurostat FATS Manuel de recommandations de 2012, la Définition de référence de l'OCDE sur l'IDE 4e édition et les Statistiques du commerce international de marchandises: Concepts et définitions, 2010.

Entre autres, les concepts et les définitions suivantes sont expliquées:

- Les modes de fourniture
- Les transactions de services entre les résidents et non-résidents et l'attribution du pays partenaire
- Les filiales étrangères, l'unité de contrôle et l'attribution du pays partenaire
- Valorisation des services
- Temps d'enregistrement des transactions

## **Chapitre 2 Le cadre juridique**

*Portée.* Ce chapitre traite du cadre juridique dans lequel les statistiques sur l'offre internationale de services sont collectées, compilées et diffusées. Il comprend, par exemple, le mandat légal de l'institution responsable de la collecte des données à des commerçants ou des entreprises de l'enquête, et par la même occasion l'obligation des entreprises pour y répondre. Le rôle du cadre juridique dans la protection des droits des entreprises et des commerçants individuels par le biais de ses clauses de confidentialité seront élaborés. Le chapitre couvre également les actes juridiques qui définissent les rôles et les responsabilités des bureaux nationaux de statistique, les banques centrales, des ministères du commerce et d'autres institutions gouvernementales impliquées dans la compilation des statistiques du commerce des services et statistiques sur les filiales étrangères (FATS) et qui sont à la base de nombreux arrangements institutionnels.

*Structure.* Le chapitre peut inclure les sections suivantes:

- A. L'importance du cadre juridique pour le commerce dans les statistiques des services et des FATS
- B. Les actes juridiques régissant la disponibilité des sources de données
- C. Les actes juridiques régissant les dispositions institutionnelles
- D. Les actes juridiques protégeant la confidentialité des données déclarées
- E. Les pratiques nationales

## **Chapitre 3 Dispositions institutionnelles**

*Portée.* Ce chapitre est destiné à décrire les défis et les bonnes pratiques dans la mise en place de mécanismes institutionnels efficaces entre les divers organismes impliqués dans la compilation de statistiques sur l'offre internationale de services tels que les bureaux nationaux de statistique, les banques centrales, des ministères du commerce et autres. Il fournira des détails sur les expériences des pays dans la mise en place de tels dispositifs dans diverses circonstances, y compris la spécificité des cadres juridiques nationaux.

*Structure.* Le chapitre pourrait se composer de plusieurs sections:

- A. Objectifs et la nécessité de mécanismes institutionnels

- B. Caractéristiques des arrangements institutionnels efficaces
- C. Principaux types d'arrangements institutionnels, la gouvernance et les mécanismes de la coopération
- D. Arrangements institutionnels et la qualité des données
- E. Les pratiques nationales

## **Partie II Collecte de données**

### **Chapitre 4 Introduction et vue d'ensemble des sources de données dans le cadre des modes de fourniture**

*Portée.* Ce chapitre servira d'introduction aux autres chapitres de la partie II en décrivant brièvement les principales sources de données et de leurs principaux avantages et inconvénients dans le contexte des modes de cadre de l'offre. Il portera également sur la distinction entre les rapports directs et indirects, et les relations entre les diverses sources de données et les options politiques relatives à leur utilisation. Ce chapitre devrait également expliquer le cas échéant le rôle qu'elle peut jouer dans le processus de collecte de données ainsi que les rôles de gestion de la qualité et les métadonnées. Ces aspects seront développés dans la partie V sur les questions transversales.

### **Chapitre 5 Registres et bases de sondage**

*Portée.* Ce chapitre est destiné à souligner le rôle central du registre d'entreprises dans l'organisation de la collecte des données. Les caractéristiques du registre d'entreprises pour la collecte du commerce des services et pour celle des données sur les filiales étrangères seront décrites. Les bonnes pratiques à mettre en place et l'entretien des registres du commerce dans diverses circonstances seront discutées. Une vue d'ensemble des utilisations de ces registres et bases de sondage seront fournis dans le cadre du commerce de services entre résidents et non-résidents, FATS et modes de fourniture.

*Structure.* Le chapitre peut inclure les sections suivantes

- A. Objectifs de répertoires d'entreprises et bases de sondage
- B. Caractéristiques et exigences minimales pour les répertoires d'entreprises et bases de sondage
- C. Création et maintien d'un registre statistique des entreprises et des bases de sondage
- D. Utilisation des registres et des bases de sondage à des fins d'échantillonnage
- E. Utilisation d'un répertoire statistique des entreprises en reliant différentes sources de données
- F. Les expériences des pays

## Chapitre 6 Enquêtes auprès des établissements

*Portée.* Ce chapitre décrit des enquêtes auprès des entreprises, qui sont nécessaires pour obtenir des informations sur les transactions de services pertinents à celui de résident et non-résidents. Une approche intégrée doit être encouragée de sorte que le cadre de l'enquête, quand ils sont conçus, devrait prendre en considération le fardeau de réponse des entreprises, ainsi que la liaison entre le commerce international de services et les statistiques sur les entreprises. En particulier, le chapitre pourrait se concentrer sur une description générale de l'entreprise et enquêtes auprès des établissements; types d'enquêtes, organisation d'enquêtes et avantages et les inconvénients des enquêtes. Le chapitre pourrait également fournir une description de la façon dont certaines industries de services fonction spécifique.

*Structure.* Le chapitre adoptera, dans chaque section une approche suffisamment générique, en décrivant la pratique et les principes de base d'un ensemble d'enquêtes présentées dans ce chapitre, puis fournir des informations sur ce qui idéalement devrait être recueilli dans la perspective de MSCIS 2010 (y compris des exemples de formulaires) et puis en décrivant quelques exemples de pays. Références à de véritables formulaires d'enquête de pays seront inclus, et ces formulaires seront mis à la disposition dans un référentiel central sur le web. Le chapitre peut être constitué des sections suivantes:

- A. Description générale des enquêtes de l'entreprise ou l'établissement
- B. Types d'enquêtes (y compris un seuil basé sur le recensement enquête, «exploratoire» de collecte de données et des enquêtes de référence)
- C. Conception de l'enquête.
- D. Les techniques d'échantillonnage
- E. Enquête explications coli, de formation des personnes interrogées, les échanges avec les répondants
- F. Les transactions de services entre résidents et non-résidents
  - (i) le commerce générique dans Enquête sur les services
  - (ii) Enquêtes sur les transports
  - (iii) les services de fabrication des enquêtes
  - (iv) Enquêtes d'assurance
  - (v) les enquêtes de la recherche et développement
  - (vi) Les activités touristiques (côté offre)
  - (vii) Autres enquêtes spécifiques (par exemple la santé, juridique, financier, de l'éducation, il a permis des services, ou produits de propriété intellectuelle des enquêtes)
- G. Les statistiques sur les filiales étrangères
  - (i) les enquêtes structurelles sur les entreprises
  - (ii) les enquêtes sur les filiales étrangères
  - (iii) les enquêtes d'investissements directs à l'étranger dans le cadre des FATS
  - (iv) Enquête coordonnée sur les investissements directs dans le cadre des FATS
- H. Volume combiné du commerce dans les services des enquêtes FATS
  - (i) Enquêtes de la construction
  - (ii) Autres

## **Chapitre 7 Les enquêtes sur les personnes et les ménages**

*Portée.* Ce chapitre décrit des enquêtes sur les personnes et les ménages, qui sont nécessaires pour obtenir des informations sur les transactions de services pertinents à SCIS. En particulier, le chapitre pourrait se concentrer sur la description générale des enquêtes-ménages, l'organisation de ces enquêtes, et leurs avantages et leurs inconvénients.

*Structure.* Il est proposé d'adopter une approche similaire à celle du chapitre précédent, (générique à spécifique avec une description des expériences des pays dans chaque section des exemples et des pays stockés dans un référentiel central). Le chapitre peut être constitué des sections suivantes:

- A. Description générale des personnes et des enquêtes auprès des ménages
- B. Conception de l'enquête, l'explication d'enquête, la formation des enquêteurs, des techniques d'échantillonnage
- C. Enquêtes auprès des ménages (y compris dépenses de voyage)
- D. Enquêtes aux frontières
- E. Enquêtes de visiteurs
- F. Travail enquêtes sur la population

## **Chapitre 8 Système de rapports sur des transactions internationales**

*Portée.* Cette section décrit les données de déclaration obligatoire du système pour les transactions internationales, ce qui est souvent désigné comme le Système de rapports sur des transactions internationales (ITRS). L'ITRS est généralement originaire de la réglementation des changes, mais les systèmes des pays ont évolué pour inclure non seulement des rapports à partir des banques résidentes, mais aussi des rapports directs d'agents économiques. Les données communiquées par les banques sont principalement basées sur les établissements, mais les données de transaction ont été rapportées dans des cas particuliers (filet, etc.) Certains pays adoptent les seuils de déclaration pour l'ITRS. Ces dernières années, le montant du seuil a été soulevée dans certains pays de réduire les charges de rapports, ce qui conduit à une perte de la couverture en particulier pour la compilation de certains services. Dans le contexte d'une telle évolution de l'ITRS, les détails sur les avantages et les limites de ITRS dans le cadre de la collecte de données sur les différents champs de données SCIS (par exemple, la valeur, pays partenaire et la classification de services) seront fournis.

*Structure.* Le chapitre peut être constitué des sections suivantes:

- A. Description générale d'ITRS (pourrait inclure des types et des modèles d'ITRS)
- B. Utilisation des ITRS pour la compilation SCIS (avantages et inconvénients)
- C. Seuils et leurs problèmes et solutions
- D. Dossiers ITRS pour une utilisation dans l'établissement de cadres d'entreprise
- E. Les expériences des pays

## **Chapitre 9 Les dossiers administratifs**

*Portée.* Ce chapitre décrit les dossiers administratifs, qui peuvent être utilisés pour obtenir des informations pertinentes sur les transactions des services entre résidents et non-résidents, ainsi que d'autres types d'informations pertinentes dans le contexte des recommandations de MSCIS 2010. En particulier, le chapitre pourrait se concentrer sur la description générale des dossiers administratifs, et leurs avantages et leurs inconvénients.

*Structure.* Le chapitre peut être constitué des sections suivantes (y compris les expériences des pays):

- A. Description générale des dossiers administratifs
- B. Dossiers des douanes pour une utilisation dans les services de fret et d'assurance
- C. Dossiers d'information d'immigration et d'entrée / sortie pour une utilisation dans l'estimation de la rubrique Voyages, ainsi que pour l'estimation des indicateurs non monétaires (par exemple pour le mode 4 ou en mode 2)
- D. Les dossiers d'impôt utilisé pour établir des cadres d'entreprise
- E. Les expériences des pays

## **Chapitre 10 Autres sources de données**

*Portée.* Ce chapitre décrit toutes les autres sources de données pertinentes. Il sera en particulier présent comment ils peuvent être utilisés pour recueillir des informations utiles sur les transactions des services entre résidents et non-résidents, FATS et indicateurs non-monétaires sur les modes de fourniture.

*Structure.* Le chapitre peut être constitué des sections suivantes (couvrant les expériences des pays):

- A. Description générale d'autres sources de données (par exemple les dossiers de cartes de crédit, des enregistrements téléphoniques mobiles) et des exemples précis de l'utilisation pour les transactions de services, FATS et les aspects non monétaires de modes de fourniture.
- B. Les autres sources de données pour recueillir des données sur les transactions de services et FATS:
  - (i) Dossiers de cartes de crédit
  - (ii) Dossiers de téléphonie mobile
  - (iii) Les associations professionnelles
  - (iv) Les états financiers des sociétés
  - (v) Les chambres de commerce
  - (vi) Agences de promotion des investissements
  - (vii) Bases de données privées

## **Chapitre 11 Comparaison des sources de données**

*Portée.* Ce chapitre décrira plus profondément les avantages et les lacunes des diverses sources de données pour répondre à tous les besoins d'information des MSCIS 2010 et donnera l'expérience des pays à ces avantages et les inconvénients. Il fournira également l'évaluation de l'analyse coût-bénéfice pour chaque source de données.

## **Partie III Compilation des données**

### **Chapitre 12 Introduction et vue d'ensemble de la compilation des données dans le cadre des modes de fourniture**

*Portée.* Ce chapitre reprend les quatre modes de fourniture et montre l'importance de compiler des données sur ces quatre modes, en distinguant les modes au sein de chaque catégorie du commerce de services entre résident et non-résidents, ainsi que dans les statistiques des filiales étrangères.

### **Chapitre 13 Intégration de données provenant de différentes sources**

*Portée.* Statistiques sur l'offre internationale de services sont compilées à partir d'un certain nombre de sources. Par conséquent, l'identification des bonnes pratiques en matière d'intégration de données est d'une importance cruciale. Pour fusionner et contre-vérifier les données recueillies auprès de sources diverses est une activité très complexe et chronophage. Par exemple, afin de produire des statistiques du commerce des services entre résident et non-résidents, la fusion ITRS ou d'autres données administratives avec les statistiques sur les entreprises ou autres données d'enquête nécessitera une planification minutieuse. En outre, la fusion des informations à partir des statistiques structurelles sur les entreprises et les enquêtes d'investissements directs à l'étranger, ou d'autres types de liaison peut être soigneusement abordée. Les défis peuvent même se produire lors de la fusion des informations différentes du même genre de données. Le chapitre met en lumière un certain nombre de questions qui doivent être abordés, tels que (a) les éléments correspondants et similaires de données disponibles provenant de différentes sources; (b) l'élaboration de différences conceptuelles entre les sources; (c) le couplage des données avec différents niveaux de détail; (d) travaillant sur les questions des données reçues avec retard; (e) des chevauchements dans les informations fournies et (f) l'utilisation globale efficace de toutes les sources de données. En plus de trouver des solutions appropriées méthodologiques, des solutions pratiques peuvent comprendre l'exécution de programmes de formation pour le personnel et la tenue de réunions régulières entre le personnel de la compilation et les agences de source ou entités (y compris le personnel des entreprises qui importent et exportent de grandes) pour établir stables et efficaces arrangements de travail, et de développer procédures d'estimation et d'imputation pour traiter la question des champs de données manquantes.

*Structure.* Le chapitre peut être constitué des sections suivantes:

- A. Description générale de l'intégration des données provenant de différentes sources
- B. Consolidation des données
- C. Questions rencontrées lors de la fusion de données
- D. Approches et solutions possibles
- E. Les expériences des pays

## **Chapitre 14 Compilation des statistiques du commerce des services entre résidents et non-résidents**

*Portée.* Ce chapitre sera récapituler et d'étendre sur le guide de compilation MBP6 en se concentrant sur les aspects de traitement statistique. Il fournira des exemples de bonnes pratiques en matière de compilation des statistiques du commerce des services entre résidents et non-résidents.

*Structure.* Le chapitre pourrait se composer de plusieurs sections (y compris les pratiques des pays):

- A. Description générale de la compilation des statistiques du commerce des services entre résidents et non-résidents
- B. Compilation des différentes catégories de services
  - (i) Services de fabrication sur les intrants détenus par des tiers
  - (ii) Services de réparation
  - (iii) Services de transport
  - (iv) Voyager (en particulier en ce qui concerne les statistiques du tourisme)
  - (v) la construction
  - (vi) Les services d'assurance
  - (vii) les SIFIM
  - (viii) Services informatiques, des centres d'appels et de Business Process Outsourcing (BPO) Services
  - (ix) les produits de propriété intellectuelle
    - o de l'audiovisuel
    - o Logiciels
    - o R & D
    - o Franchises/ marque de commerce
    - o Autre
  - (x) Classification appropriée des transactions dans BPM6/EBOPS
  - (xi) Compilation groupements complémentaires pour les opérations de l'audiovisuel, les transactions culturelles, les transactions de logiciels, autres services aux entreprises
  - (xii) autres groupements complémentaires: centre d'appels de services, les transactions de l'environnement, etc
- C. Modes de fourniture et les transactions résidents / non-résidents.
- D. Les transactions de services entre entreprises apparentées

## **Chapitre 15 Compilation des statistiques sur les filiales étrangères**

*Portée.* Ce chapitre décrit la compilation des statistiques des filiales étrangères, y compris les questions de confidentialité et échange de données possible entre les pays.



*Structure.* Le chapitre pourrait se composer de plusieurs sections:

- A. Description générale de la compilation des statistiques des filiales étrangères
- B. Compilation des indicateurs spécifiques de FATS
  - (i) les ventes
  - (ii) de sortie
  - (iii) la valeur ajoutée
  - (iv) Les variables du commerce
  - (v) l'emploi (dont les mouvements intra-entreprise avec une ventilation en mode 4, et de l'emploi plus généralement étrangers)
  - (vi) Autres variables FATS (priorité et d'autres variables recommandées)
  - (vii) Répartition par type de produit
  - (viii) les services
- C. Compilation des activités secondaires des industries manufacturières ou autres (Sections CITI A à F)
- D. Traitement des données consolidés et non-consolidés: établissements, entreprises et groupes d'entreprises (en particulier en cas de siège régional)
- E. Définition de l'unité institutionnelle contrôlante ultime (UCI) par des moyens indirects (c'est à dire lorsque l'information n'est pas disponible dans un registre ou ne sont pas directement collectées)
- F. Traiter les activités des entités ad hoc
- G. Évaluer la validité des données déclarées
- H. Confidentialité et de suppression des données
- I. Questions spécifiques pour la compilation des FATS entrantes
- J. Questions spécifiques pour la compilation des FATS

## **Chapitre 16 Compilation d'autres indicateurs pour les modes d'approvisionnement**

*Portée.* Ce chapitre décrit la compilation des autres indicateurs, en particulier les aspects non-monétaires des modes de fourniture. Le chapitre en particulier discutera de la compilation de statistiques sur le nombre des personnes pour le mode 4.

*Structure.* Le chapitre pourrait se composer des sections suivantes (y compris les pratiques de compilation des pays):

- A. Description générale de la compilation de statistiques sur d'autres modes de fourniture (avec un accent particulier sur le mode 4)
- B. Compilation du nombre de personnes qui se déplacent sous le régime du mode 4

## **Chapitre 17 Estimation et modélisation des données manquantes, la prévision ou de back-casting**

*Portée.* Ce chapitre décrit l'utilisation de modèles et les estimations pour compléter les données qui sont souvent nécessaires en raison (1) partie de l'information ne peuvent être collectées ou peuvent être recueillies uniquement à un coût insoutenable; (2) les sources disponibles ne peuvent pas fournir la couverture requise, détail, la fréquence

et / ou l'opportunité prévu par les normes internationales, et (3) les diverses sources pour être combinés dans le système de collecte se chevauchent partiellement; (4) les limitations de l'estimation et la modélisation.

En principe, l'éventail complet des méthodes et techniques statistiques peuvent être utilisés à ces fins. Il est en commun notamment (a) d'imputer les données manquantes et les réponses manquantes, et corriger suspect valeurs aberrantes, etc; (b) de prévoir et de compenser le manque de ponctualité des sources de données; (c) ou à dos jeté et réviser les séries chronologiques en arrière pour incorporer nouvellement disponibles les données historiques ou après une pause, par exemple en raison d'un changement dans la méthodologie d'estimation, système de compilation, ou des normes conceptuelles. Modèles et les estimations peuvent également être utilisés pour vérifier la plausibilité des données recueillies.

## **Partie IV de diffusion des données**

### **Chapitre 18 Introduction et vue d'ensemble de la diffusion des données dans le cadres des modes de fourniture**

*Portée.* Ce chapitre reprend les quatre modes de fourniture et les questions connexes d'assurance de la qualité et la diffusion des données. Il montre la nécessité d'une diffusion combinée de la balance des paiements traditionnelle à base de résident et non-résidents dans les transactions du commerce des services et des statistiques sur les filiales étrangères tout en distinguant parmi les quatre modes de fourniture. Il aborde également la diffusion de statistiques non monétaires relatives aux quatre modes de fourniture.

### **Chapitre 19 de diffusion des données**

*Portée.* Ce chapitre décrit les facteurs à prendre en considération, lors de l'établissement de la politique de diffusion, en particulier compte tenu des différents types de statistiques considérées dans le cadre de MSITS2010. Certains facteurs de couvrir la libération rapide des données, la politique de révision, la coopération avec les entités gouvernementales, avec les compilateurs de la balance des paiements, les statistiques du commerce des marchandises et des comptes nationaux, avec les utilisateurs, avec les médias, la clarification des types de données émises et l'utilisation des technologies de l'information pour améliorer la diffusion des données.

*Structure.* Le chapitre pourrait se composer des sections suivantes:

- A. Les facteurs à considérer dans la diffusion des données:
  - (i) Les variables doivent être mis à disposition;
  - (ii) Respect des délais;
  - (iii) Le secret statistique;
  - (iv) politique de révision ;
  - (v) les utilisateurs;

- (vi) Les moyens de diffusion, l'utilisation de technologies de l'information et les normes de transmission;
- B. La combinaison de résident et non-résidents les statistiques du commerce des services, et d'autres statistiques FATS
- C. La combinaison du commerce de marchandises avec le commerce des services;
- D. Les pratiques nationales

## **Partie V Les questions transversales**

### **Chapitre 20 Gestion de la qualité**

*Portée.* Ce chapitre donne un aperçu de la gestion de la qualité au niveau de l'organisme responsable, en particulier quand il s'agit de résident et non-résidents dans les statistiques du commerce des services et des FATS. Les problèmes de qualité majeurs seront identifiés et discutés, y compris les questions liées à l'édition des données, les responsabilités de chaque organisme et les exigences minimales pour la qualité des données. En outre, il décrit la mesure de la qualité et le processus de production de rapports sur la qualité et fournir des exemples et des meilleures pratiques.

*Structure.* Le chapitre pourrait se composer des sections suivantes avec un accent particulier sur résident et non-résidents dans les statistiques du commerce des services et des FATS:

- A. Gestion de la qualité
  - (i) Un aperçu des principaux éléments de cadres nationaux de gestion de la qualité;
  - (ii) la gestion de la qualité des sources de données de base;
  - (iii) Gestion de la qualité à l'organisme statistique;
  - (iv) des exemples de pays et les meilleures pratiques;
- B. Mesure de la qualité et les rapports
  - (i) Un aperçu des principaux éléments de mesure de la qualité et les rapports pour les utilisateurs de statistiques;
  - (ii) les pratiques des pays de mesure de la qualité et de reporting;
- C. Les pratiques nationales sur la qualité de données liées à la collaboration inter-institutions;
- D. Pratiques Pays de la réconciliation, les études cross-country de comparabilité et bilatéraux d'échanges de données.

### **Chapitre 21 des métadonnées**

*Portée.* Ce chapitre décrit toutes les informations sur le commerce des services de données et FATS, ainsi que sur d'autres statistiques pertinentes qui devraient être considérées comme des métadonnées. Il explique que les métadonnées sont utiles à la compréhension correcte du contenu, la couverture et les limites des données, et devrait guider les utilisateurs sur l'interprétation correcte des statistiques du commerce.

Métadonnées existent à différents niveaux de détail, à savoir au niveau global indiquant ce que la couverture des statistiques du commerce est, et comment les données ont été collectées et traitées; à l'information suivante niveaux peut être donnée sur les variables de données principales, telles que la classification des produits de base, nomenclature des pays et la couverture des pays, ou à l'évaluation, et sur les flux commerciaux spécifiques. Ce chapitre sera en outre fournir des conseils et des exemples sur la meilleure façon de présenter et de diffuser les métadonnées, en particulier en ce qui concerne résident et non-résidents dans les statistiques du commerce des services et des FATS. Les métadonnées doivent être systématiquement présentés, ils doivent être complets et toujours facilement accessibles.

*Structure.* Le chapitre pourrait se composer des sections suivantes:

- A. Description des métadonnées pour les statistiques des services de résident et non-résidents et FATS:
  - i. la couverture;
  - ii. les limitations et la qualité des données;
  - iii. Les déviations par rapport aux recommandations;
  - iv. les nomenclatures nationales;
  - v. les flux commerciaux spécifiques;
  - vi. l'accès;
- B. Présentation et diffusion de métadonnées;
- C. Les pratiques nationales

## **Chapitre 22 Utilisation de l'information et de la technologie de la communication**

*Portée.* Ce chapitre décrit l'utilisation des TIC dans tous les aspects du processus de compilation, qui comprend l'administration électronique de sondages, la capture électronique de données, l'informatique et le traitement des données, la gestion de base de données, la diffusion électronique et publication sur le Web.

*Structure.* Le chapitre pourrait se composer des sections suivantes:

- A. Description de l'utilisation de l'information et de la technologie de communication pour les statistiques du commerce:
  - (i) Au stade de la collecte des données;
  - (ii) Au stade de la compilation des données;
  - (iii) Au stade de la diffusion des données.